

١١٣

الإكثار أو حاجة إلى الإقلال .
كل أولئك أدوار لازمة محمودة العاقبة في أوقاتها . فالتبكيك لازم للإيقاظ والإنهاض ، والفخر لازم لاستعادة الثقة بالنفس والاعتماد عليها والاستعداد للحرية بعدتها الصالحة ، ويلزمنا بعد الثقة بالنفس أن تقصد فيها فلا تنتهي بها ولا تنهي بنا إلى الغرور الباطل ، والادعاء الرحيم .

* * *

ومثل هذه الأدوار قد مر باللغة العربية فيما يحسب لها وما يحسب عليها ، وما هو من حقها في كلا الحسابين .

عرف الناطقون بالضاد قديماً أنها أفصح اللغات ، وكاد الفخر بها أن يتأدى إلى إنكار الفصاحة على سائر اللغات .

وجاءنا عصر الترجمة الحديث فرجعنا إلى نقيض ذلك الفخر وكاد العجزة من المترجمين أن يحيلوا عليها عجزهم فيهبطوا بها من طبقة اللغات إلى طبقة الرطانات التي حق عليها الركود وسوف يحق عايبها الدثور والنسيان ، ثم أفضينا — بعد فترة — إلى أوائل دور الاعتدال بين الأمل فيها واليأس منها ، فقال شاعر كبير على لسانها قبل خمسين سنة :

وسعت كتاب الله حكماً وحكمة وما ضقت عن آي به وعظمت
فكيف أضيقت اليوم عن وصف آله وتنسيق أسماء لمخترعات !!
وهذه — كتلك — أدوار لازمة لها ما بعدها فلا بد من الشعور بالنقص